

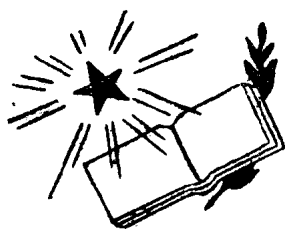
修辭新例

譚正璧編著

棠棣出版社出版

修辭新例

譚正璧編著



棠棣出版社出版



修辭新例

全書134000字

定價6,600元

編著者	譚正璧
出版者	棠棣出版社
印刷者	文明印刷所
發行者	長風書店
	上海山東中路128弄201號
經售者	中國圖書發行公司

1953年3月初版00001—10000

版權所有

1953年6月五版40001—50000

內 容 提 要

本書係總結中國歷來所有種種的修辭形式，依據構造和作用，分爲：1. 材料方面，2. 意境方面，3. 詞語方面，4. 章句方面四大類，每類再詳分細目，並說明用法，引用各種新的人民文藝作品做例證。其主要目的，在於顯示：使用修辭在寫作上所起的種種效用，及新的人民文藝作品在修辭方面的無比成就。

目次

引論	一
第一類 材料方面	九
一 譬喻	九
二 借代	一九
三 映襯	二五
四 抑揚	四〇
五 摹狀	四四
六 雙關	四八
七 引用	五三
八 仿擬	五五
九 拈連	六六
十 移就	六六
第二類 意境方面	七〇
一 比擬	七〇
二 諷喻	七五

第三類 詞語方面

三	示現	九
四	呼告	六七
五	鋪張	九四
六	倒反	一〇〇
七	婉曲	一〇四
八	諱飾	一〇九
九	設問	一一一
十	感歎	一二七
一	析字	一二〇
二	藏詞	一二四
三	飛白	一二六
四	鑲嵌	一二九
五	複疊	一三六
六	節省	一四〇
七	精警	一四五
八	周折	一五〇
九	轉品	一五三
十	回文	一五五

第四類 章句方面

一六一

一 反復

一六一

二 對偶

一六九

三 排比

一七四

四 層遞

一七五

五 錯綜

一七九

六 頂真

一八三

七 倒裝

一八六

八 跳脫

一九〇

引 論

使用各種巧妙而有效的方法，把語文修飾得美麗生動，以加強它發抒情感，表達思想的功能，這就是所謂修辭。修辭用的各種方法，並不是在某一個時代，由某一個人獨力創造出來的，起先都不過由於偶然的需要，不去依照語文的正常組織，而卽景生情，使用一種特殊的方法，組織成一種特殊的語句，在口頭傳說，或筆下寫述。後來累積經驗，覺得這種特殊的語文組織，對於發抒情感和表達思想所起的作用，反而遠勝於一般的正常語文組織，遂彼此倣效，年深日久，不知不覺地都視爲當然，而成爲定律。後來又經過專門學者的搜羅，把從前人經驗過的各種組織現象，通過科學的分析和研究，把它們理出條理，整成系統，於語法之外，獨立自成一種學科。這樣，便有了所謂修辭學。

1

所以，修辭學所謂修飾語文的修飾方法，和語法上所謂用某種詞類修飾某種詞類，是絕不相同的兩件事情。語法上的所謂修飾，例如形容詞修飾名詞或動詞，副詞修飾動詞或形容詞，都作爲句子裏的附加成分，而是一種正常的用法，也就是組織語文的正常規律。修辭是用不正常的方法，不但修飾辭句，並且也修飾全段、全章，甚至全篇，而它對聽的人

或讀的人所產生的效用，卻一定要超過於正常的語法組織。所以語法只是教我們怎樣把詞類使用得妥當，句子組織得完密，修辭是進一步的告訴我們，怎樣才能把辭語修飾得美麗，文章表現得生動而有力。

由此說來，我們所謂修辭，就是文藝上的所謂表現方法，也就是所謂寫作技巧。一提到技巧，在初學寫作的人看起來，必以為這是專門作家的事情，高深而玄妙，不是只要求能寫寫普通文章的人所能學得到，用得到，所以也學不會，不用學的；而另外一些人，卻又以為修辭不過是『咬文嚼字』，是『賣弄技巧』，沒有什麼實際的用處，而是十分無聊的事。其實這兩種看法都是不正確的，都是錯誤的。

修辭到底學得到，用得到嗎？或是學不會，不用學呢？要知道修辭並不是一件什麼高深玄妙的事，普通的修辭，早已成為我們日常的口頭說話，不但識字能寫作的人會用修辭，就是不識字不會寫作的人也早已懂得修辭。譬如我們稱美國帝國主義做『美帝』，又稱它是『強盜』和『紙老虎』，又把抵抗美帝侵略我中國和朝鮮，和我中國人民支援朝鮮稱為『抗美援朝』，就是用了修辭法。再拿普通的例子來說：我們沒有吃東西，或是沒有東西吃，不說『肚子飢餓』而說『肚子空了』或『空着肚子』，這也是用了修辭法；我們不說『心裏有苦說不出』，而說『啞子吃黃連』，這也是用了修辭法。所以你即使不想學，

不想用，實際上你早已會用，也早已用過了。那麼修辭又是不是『咬文嚼字』，『賣弄技巧』，沒有什麼實際的用處，而是十分無聊的事呢？那麼我們更用不到多說，只要引用毛主席和魯迅先生的話來作爲回答。

毛主席在延安文藝座談會上的講話裏說：『缺乏藝術性的藝術品，無論政治上怎樣進步，也是沒有力量的。因此我們既反對內容有害的藝術品，也反對只講內容不講形式的所謂「標語口號式」的傾向，我們應該進行文藝問題上的兩條戰線鬭爭。』魯迅先生在文藝與革命一文中也說：『一切文藝固是宣傳，而一切宣傳卻並非全是文藝，這正如一切花皆有色，而凡顏色未必都是花一樣，革命之所以於口號、標語、佈告、電報、教科書……之外要用文藝者，就因爲它是文藝。』這裏都說明了好的內容是要靠好的形式來傳達的，那麼技巧正是形式方面最主要的事，修辭既是一種技巧，是不是沒用或無聊，當然用不到再加說明了。但是文藝上，以至一般的寫作上，技巧的使用，都不是爲了要掩飾空虛的內容，而是要求能收到表現的效果；因此，修辭如果單單着重形式，想用形式的美麗來掩飾內容的貧乏，那就要背反真實，而與現實生活相脫離，那麼的確要變成『咬文嚼字』、『賣弄技巧』，而『咬文嚼字』、『賣弄技巧』，也確是沒有用處，十分無聊的事。

目前，我們正生活在中國歷史上空前偉大的革命時代，新的人物，新的事業，新的一

切，不斷地以種種前此所不曾有過的嶄新的姿態在我們面前出現。一個寫作者最迫切的任務，是要求趕快學會怎樣真切地表現他們和它們的方法。這不但要站穩新的立場，通過新的觀點，還須要使用新的寫作技巧。因此，在目前要求大家都來學習修辭，研究修辭，正是非常迫切需要的事。何況自從去年六月六日，人民日報社論發出了「正確地使用祖國的語言，為語言的純潔和健康而鬭爭」的號召，指出了使用語言文字的政治意義，要我們「堅決地學好祖國的語言」後，全國早掀起了學習語法、修辭的高潮，大家都在為着響應人民日報的號召而努力，作為一個寫作者，當然更不能獨自置身於事外？

修辭學的範圍，在前此所有的一切講修辭的書裏，由於作者或多或少有着主觀的門戶見解，竟沒有兩種的說法是完全相同的。但從大體說來，至少可以有廣狹兩義。廣義的說法，竟連語法、作文法……都包括在內，這當然是不適當的。狹義的說法，只講各種修辭現象，也就是有的修辭書上所謂修辭格。本書所講，就是根據後一義。這樣的來講，並不是貪圖省事，而是因為單純屬於修辭方面的事，確是只有這狹義的方法方面，一及其他，就要牽涉旁的各方面，如語法、作文法，甚至文字學、文藝學等等裏面去。範圍一擴大，講述就不易詳盡，「貪多嚼不爛」，不如少講一些，反而容易獲得實際效用。因此，本書所講，全部都是特殊的語法組織——修辭法，也就是有的修辭書上所謂變格的語法，此外概不涉

及。而各種修辭法的門類，幾乎全部依據陳望道先生所著修辭學發凡一書。因為陳先生這部著作，是中國舊有修辭法的總結，同時又是中國修辭學的權威，既詳盡而又正確。但本書的舉例，卻完全選自現代新出的作品，尤其是中國人民文藝叢書、中國文藝建設叢書……所收各種人民作品，而無一是襲用舊的。在這裏，正顯示出了在毛主席指示的文藝方向下所產生的人民作品的優越性和它在藝術上的成功，因為中國前此所曾用過的各種修辭方法，在人民文藝作品裏，形形色色都有。這方面的驚人的成績，恐怕在此以前還沒有被發現過，這倒是編寫本書的一種意外收穫。

修辭學發凡在講辭格的一節裏說：『本書的分類，大體依據構造，間或依據作用。和先前所有的分類，都不盡同。因為我相信這樣分時，說明比較便利。這種分類，或許還有不大自然的地方，但實際，經過十幾次的修改。對於名稱，也很審慎。大抵都會經過仔細的考量，又曾經過精密的調查，凡是中國原來已有名稱的大抵都用原來的名稱。不另用新名。』從這段話裏，可知陳先生的分類定名，是十分審慎，而又非常精密的。我們既一時不能別創比他更好的新的分類，況且他所分的各類，我們在現代新作品中又都能找出新的例子來，可見這種分類在目前還是十分適用的，那我們更可不用別創新的分類法了。

下面就是本書所講各種修辭法的總目：

第一類 材料方面

一 譬喻

三 映襯

五 摹狀

七 引用

九 拈連

二 借代

四 抑揚

六 雙關

八 仿擬

十 移就

第二類 意境方面

一 比擬

三 示現

五 鋪張

七 婉曲

九 設問

二 諷喻

四 呼告

六 倒反

八 諱飾

十 感歎

第三類 詞語方面

一 析字

二 藏詞

三 飛白
五 複疊
七 精警
九 轉品

四 鑲嵌
六 節省
八 周折
十 回文

第四類 章句方面

一 反復
三 排比
五 錯綜
七 倒裝

二 對偶
四 層遞
六 頂真
八 跳脫

這個目錄，比陳先生的分類，第一類中增多了『抑揚』一目，第三類把『節縮』『省略』併爲『節省』一目，其他全都不動，所以總數仍是四大類三十八目。其每類構造和作用，以及再分格式，那也和陳先生所說間有不同，因爲修辭是語文學的一部門，它是跟着語文的發展而發展的，所以在門類上不妨大體相同，而它們的形式和作用，決不是歷久不變，而是不斷地在變化發展的。因此，這不同是當然的，並不是編者的故意好新立異。不過所說

或倘有缺漏，或有不妥當不正確之處，那麼很希望讀者在發現後盡量提出意見，以便陸續修正。因爲本書只是初稿，一定有許多缺點，把缺點陸續消除，使成爲一本更爲有用的書，這正是編者所熱烈希望的。

第一類 材料方面

一 譬喻

我們在說明或描寫一種事物的時候，爲了要使聽的人或讀的人認識得格外清楚，或了解得格外明白，不是直接說明或直接描寫這種事物的本體，而是用另外一種相似的事物來做比擬。這種修辭方法就叫做譬喻。譬喻修辭法的任務，不但在於幫助聽的人或讀的人對於所要說明或描寫的事物格外認識得清楚，或格外了解得明白，並且還可以節省辭句，避免因爲說話囉嗦，或枯燥無味，而引起聽的人或讀的人厭煩的感覺。

一般的譬喻方法，往往是用相似的具體的另外事物做譬喻，來說明或描寫那抽象的本體事物；或用相似的大家所熟知的另外事物做譬喻，來說明或描寫那大家所不熟知的本體事物；或用那相似的比較淺顯的另外事物做譬喻，來說明或描寫那比較深奧的本體事物。所謂相似，不是指本體事物的全部，而是指說話時對本體事物所要說明或描寫的某一點或某幾點。如果兩種事物的性質完全相同，或者相同的地方太多，那就不適宜於用來相譬。

反之，兩種事物如果沒有一點絕對相似的地方，也不能用來相譬。最好的做譬喻的事物，必須是和被譬喻的事物的本體絕不相近，而相似點卻是極其相近的。

在形式上，譬喻修辭法也並不是一種呆板的方法，它可以有各種不同的式樣。有的話大家一看就知道是用譬喻法寫的；有的在表面上完全看不出來，必須細味上下文的意思，才能明白這裏面也用着譬喻。因之，譬喻法可以分爲如下的三種：一、明喻；二、暗喻；三、借喻。



明喻是譬喻修辭法中最普通而又最顯著的一種。它是本體事物和譬喻事物兩個成分同時並舉，並且在這兩個成分之間，常用一種譬喻詞來表明它們的關係。但是說話如果已經表得十分明白，那麼譬喻詞也就不妨省去。這種譬喻方法，在有的修辭學書上叫做顯比，也叫做直喻。下面分別舉出一些例子。

甲、用譬喻詞的，譬喻事物有的在本體事物的前面，也有在後面的。例如：

(1)『爹！前天那場雨好大！你看這路真難走，就像條泥河。』（桑乾河上）

(2)整個包圍圈被打碎了，像白雪見了太陽一樣融化了，漫天蓋地的把成千成萬的敵人，在互撞着，我軍無數路的部隊插進去了，穿梭一樣的分割敵人，敵人潰亂了。（六十八天）

(3)四臭肉是個乾癟老頭，五十多歲，瘦長條子，長臉活像黃蠟燭，稀朗朗的兩撇鬚，半身不遂，